

**REAR FENDER/
EXHAUST PIPE**

**GARDE-BOUE ARRIERE/
TUYAU D'ECHAPPEMENT**

**HINTERRAD-SCHUTZBLECH/
AUSPUFFROHR**

SERVICE INFORMATION	15-1	EXHAUST PIPE	15-3
REAR FENDER	15-2		

SERVICE INFORMATION

GENERAL

- This section describes removal/installation of the rear fender and exhaust pipe.
- Temper color stainless steel is used for the exhaust pipe. If the engine is started with the exhaust pipe stained with the grease; it causes patches in the color.
To remove the patch, grind the pipe with the fine compound, clean it with a kitchen detergent aimed for the stainless steel, flush it, and wipe it with a dry cloth.

⚠ WARNING

- *Do not service the exhaust system while it is hot.*

TORQUE VALUES

Exhaust pipe joint nut	27 N·m (2.7 kg-m, 20 ft-lb)
Muffler mounting bolt	70 N·m (7.0 kg-m, 51 ft-lb)
Exhaust pipe protector	10 N·m (1.0 kg-m, 7 ft-lb)
Exhaust pipe clamp bolt	27 N·m (2.7 kg-m, 20 ft-lb)

GARDE-BOUE ARRIERE/TUYAU D'ECHAPPEMENT

INFORMATIONS D'ENTRETIEN	15-1	TUYAU D'ECHAPPEMENT	15-3
GARDE-BOUE ARRIERE	15-2		

INFORMATIONS D'ENTRETIEN

GENERALITES

- Ce chapitre décrit les procédures de dépose/repose du garde-boue arrière et du tuyau d'échappement.
- De l'acier inoxydable coloré trempé est utilisé pour le tuyau d'échappement. Si le moteur est démarré avec des traces de graisse sur le tuyau d'échappement, la couleur de ce dernier sera abîmée.
Pour retirer les taches, passer le tuyau avec un composé fin, le nettoyer avec un détergent domestique destiné à de l'acier inoxydable, le rincer et l'essuyer avec un chiffon sec.

ATTENTION

- *Ne pas entretenir le système d'échappement lorsqu'il est chaud.*

COUPLES DE SERRAGE:

Ecrou de raccord de tuyau d'échappement	27 N·m (2,7 kg-m)
Boulon de montage du silencieux	70 N·m (7,0 kg-m)
Protecteur de tuyau d'échappement	10 N·m (1,0 kg-m)
Boulon de bridage du tuyau d'échappement	27 N·m (2,7 kg-m)

WARTUNGSMITTEL	15-1	AUSPUFFROHR	15-3
HINTERRAD-SCHUTZBLECH	15-2		

WARTUNGSMITTEL

ALLGEMEINES

- Dieses Kapitel behandelt den Aus- und Einbau des Hinterrad-Schutzblechs und des Auspuffrohrs.
- Das Auspuffrohr besteht aus rostfreiem Anlaßfarbenstahl. Wird der Motor angelassen, wenn das Auspuffrohr mit Fett verschmiert ist, so erscheinen Farbflecke.
Um diese Farbflecken zu entfernen, das Auspuffrohr mit einem feinen Schleifmittel abschleifen, dann mit einem für Edelstahl bestimmten Haushaltsreinigungsmittel reinigen, abspülen und mit einem Tuch trockenreiben.

▲ WARNUNG

- Keine Wartungsarbeiten bei heißem Auspuffsystem ausführen.

ANZUGSWERTE

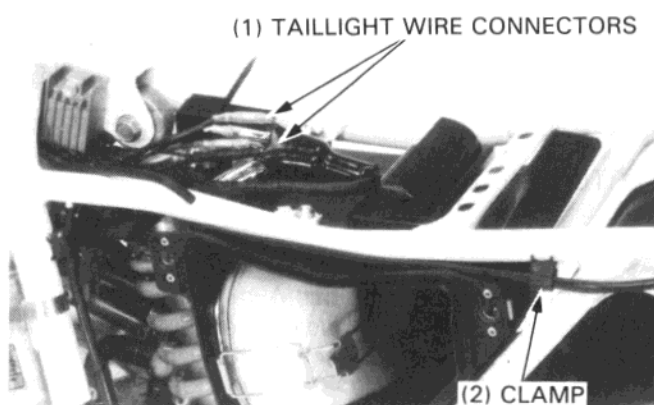
Auspuffrohr-Verbindungsmutter	27 N·m (2,7 kg-m)
Schalldämpfer-Befestigungsschraube	70 N·m (7,0 kg-m)
Auspuffrohrschutz	10 N·m (1,0 kg-m)
Auspuffrohr-Klemmschraube	27 N·m (2,7 kg-m)

REAR FENDER/EXHAUST PIPE

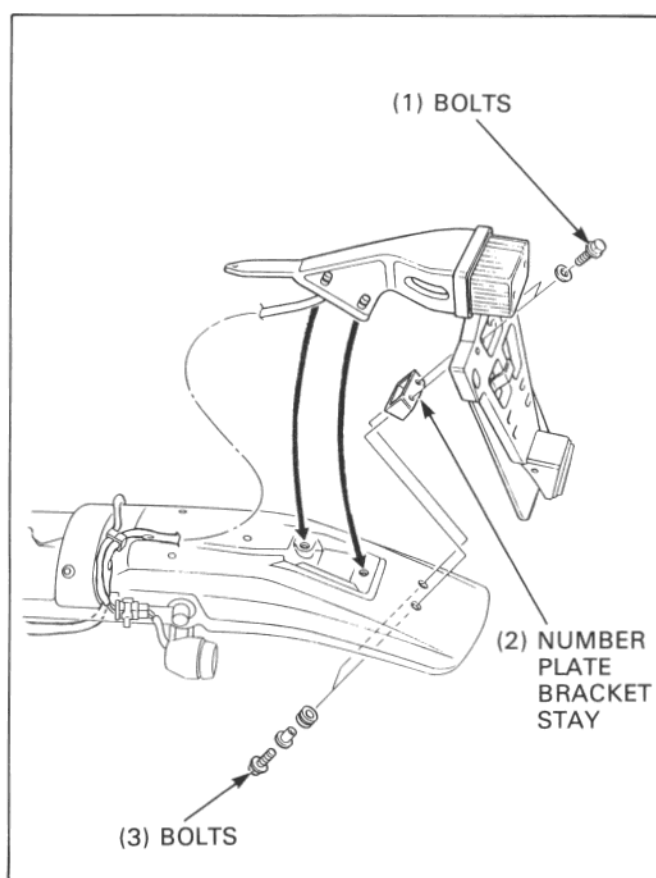
REAR FENDER

REMOVAL

Remove the seat and the left side cover.
Disconnect the taillight wire connectors and unhook the tail/stop light wire from the clamp.

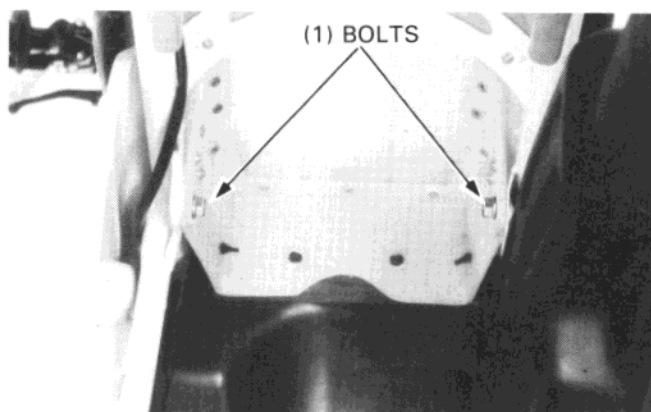


Remove the number plate bracket stay bolts.



Pull out the tail/stop light rubber from the rear fender.

Remove the two nuts that retain the seat, then remove the seat.



GARDE-BOUE ARRIERE

DEPOSE

Déposer les deux boulons d'armature de support de plaque de numéro.

- (1) ARMATURE DE SUPPORT DE PLAQUE DE NUMERO**
- (3) BOULONS**

Déposer la selle et le cache latéral gauche.
Déconnecter les connecteurs de fil de feu arrière et décrocher le fil de feu arrière/stop de la bride.

- (1) CONNECTEURS DE FIL DE FEU ARRIERE**
- (2) BRIDE**

Extraire le caoutchouc de feu arrière/stop du garde-boue arrière.

Déposer les deux écrous retenant la selle, puis déposer la selle.

- (1) BOULONS**

HINTERES SCHUTZBLECH

AUSBAUEN

Die beiden Schrauben der Kennzeichenhalterung entfernen.

- (1) KENNZEICHENHALTERUNG**
- (3) SCHRAUBEN**

Die Sitzbank und die linke Seitenverkleidung abnehmen.
Die Stecker der Schlußleuchte abziehen und das Schluß-/Bremsleuchtenkabel aus der Halteklammer herausnehmen.

- (1) SCHLUSSLEUCHTENSTECKER**
- (2) HALTEKLAMMER**

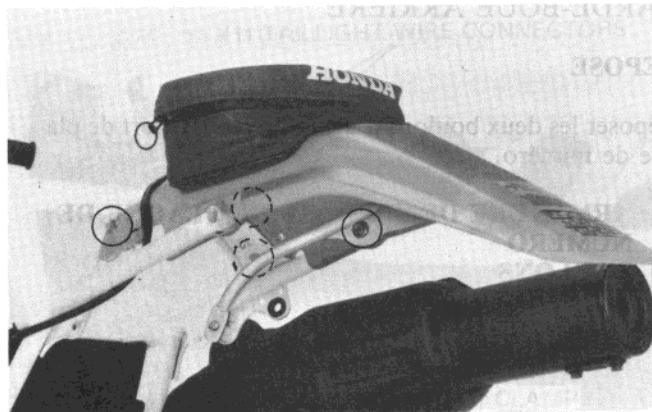
Die Gummiabdichtung der Schluß-/Bremsleuchte vom hinteren Schutzblech abnehmen.

Die beiden Sitzhaltemuttern entfernen und die Sitzbank abnehmen.

- (1) SCHRAUBEN**

REAR FENDER/EXHAUST PIPE

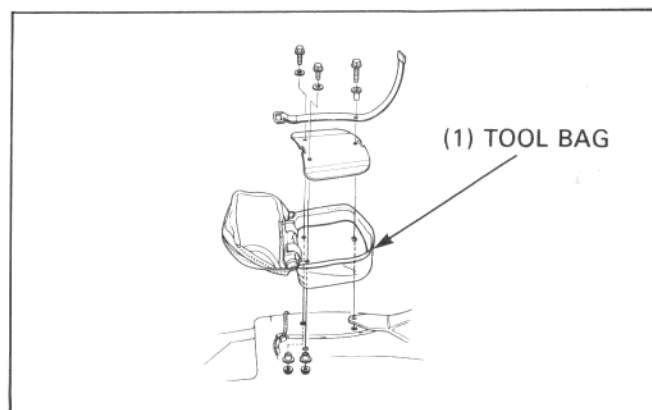
Remove the four bolts attaching the rear fender to the frame.



Remove the three nuts attaching the tool bag and the tool bag.

INSTALLATION

Install the fender in the reverse order of removal.



EXHAUST PIPE

⚠ WARNING

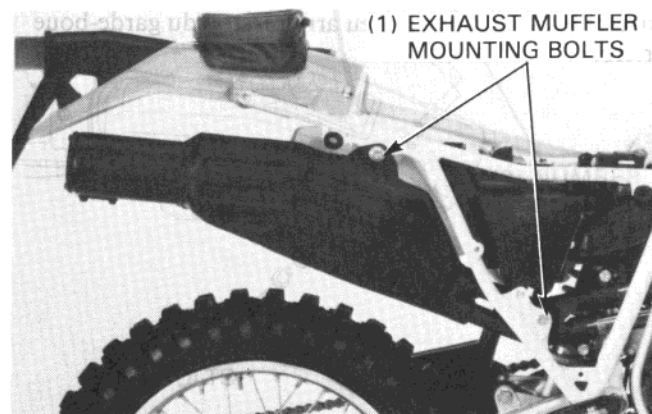
- *Do not service the exhaust pipes while they are hot.*

REMOVAL

Remove the right side cover and the muffler mounting bolts.

Loosen the exhaust pipe clamp bolts and remove the muffler.

Remove the exhaust pipe joint nuts and then remove the exhaust pipe.



INSTALLATION

Install the exhaust pipe and muffler in the reverse order of removal.

TORQUE VALUES:

EXHAUST PIPE JOINT NUTS

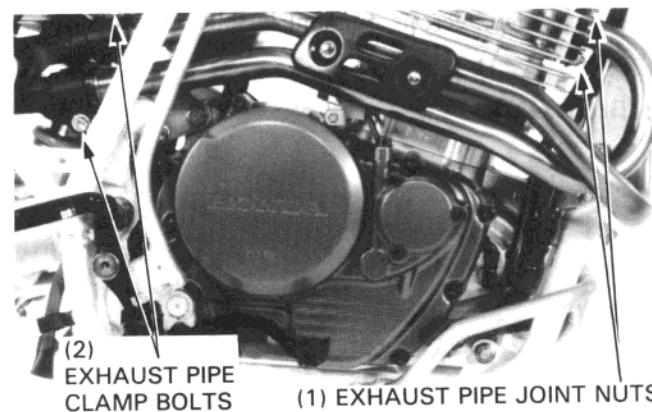
27 N·m (2.7 kg-m, 20 ft-lb)

EXHAUST PIPE CLAMP BOLTS

27 N·m (2.7 kg-m, 20 ft-lb)

EXHAUST MUFFLER MOUNTING BOLTS

70 N·m (7.0 kg-m, 51 ft-lb)



Déposer les quatre boulons fixant le garde-boue arrière au cadre.

REPOSE

Reposer le garde-boue arrière dans l'ordre inverse de la dépose.

- (1) SAC A OUTILS
- (2) BOULONS DE GARDE-BOUE ARRIERE
- (3) VIS DE FEU ARRIERE

TUYAU D'ECHAPPEMENT

▲ ATTENTION

- *Ne pas effectuer une intervention sur les tuyaux l'échappement lorsqu'ils sont chauds.*

DEPOSE

Déposer le cache latéral droit et les boulons de montage du silencieux.

Desserrer les boulons du collier de tuyau d'échappement et déposer le silencieux.

Déposer les écrous de raccord de tuyau d'échappement, puis déposer le tuyau d'échappement.

- (1) BOULONS DE MONTAGE DE SILENCIEUX D'ECHAPPEMENT

REPOSE

Reposer le tuyau d'échappement et le silencieux en inversant l'ordre de la dépose.

COUPLES DE SERRAGE :

ECROUS DE RACCORD DE TUYAU D'ECHAPPEMENT 27 N·m (2,7 kg·m)

BOULONS DE COLLIER DE TUYAU D'ECHAPPEMENT 27 N·m (2,7 kg·m)

BOULONS DE MONTAGE DE SILENCIEUX D'ECHAPPEMENT 70 N·m (7,0 kg·m)

- (1) BOULONS DE COLLIER DE TUYAU D'ECHAPPEMENT
- (2) ECROUS DE RACCORD DE TUYAU D'ECHAPPEMENT

Die vier Schrauben, mit denen das Schutzblech am Rahmen befestigt ist, entfernen.

EINBAUEN

Das Schutzblech in umgekehrter Ausbaureihenfolge einbauen.

- (1) WERKZEUGTASCHE
- (2) SCHUTZBLECHSCHRAUBEN
- (3) SCHLUSSLEUCHTENSCHRAUBEN

AUSPUFFROHR

▲ WARNUNG

- *Keine Arbeiten am Auspuffrohr ausführen, während dieses noch heiß ist.*

AUSBAUEN

Den rechten Seitendeckel ausbauen und die Befestigungsschrauben des Schalldämpfers herausdrehen.

Die Auspuffrohr-Klemmschrauben lösen und den Schalldämpfer abnehmen.

Die Verbindungsmuttern des Auspuffrohrs entfernen, dann das Auspuffrohr abnehmen.

- (1) SCHALLDÄMPFER-BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN

EINBAUEN

Das Auspuffrohr und den Schalldämpfer in umgekehrter Ausbaureihenfolge einbauen.

ANZUGSWERTE:

AUSPUFFROHR-VERBINDUNGSMUTTERN:

27 N·m (2,7 kg·m)

AUSPUFFROHR-KLEMMSCHRAUBEN:

27 N·m (2,7 kg·m)

SCHALLDÄMPFER-BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN:

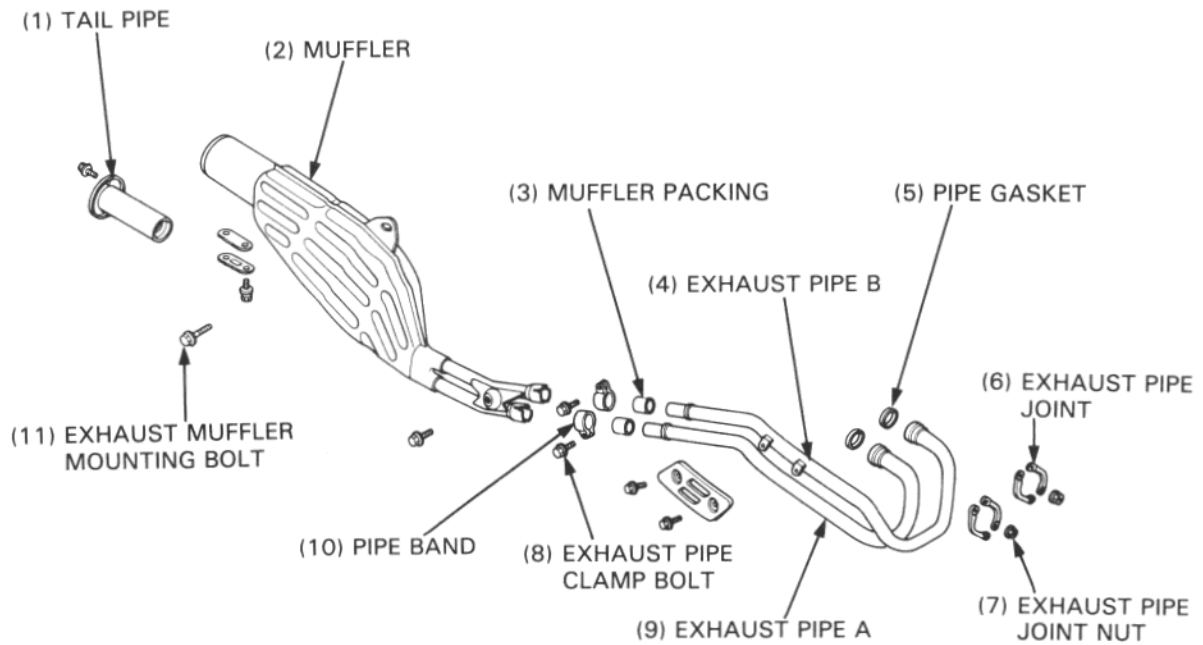
70 N·m (7,0 kg·m)

- (1) AUSPUFFROHR-VERBINDUNGSMUTTERN
- (2) AUSPUFFROHR-KLEMMSCHRAUBEN

REAR FENDER/EXHAUST PIPE

NOTE

- After installing, make sure that there are no exhaust leaks.



NOTE

- Après la repose, s'assurer qu'il n'y a pas de fuites de gaz d'échappement.

- (1) TUYAU ARRIERE
- (2) SILENCIEUX
- (3) GARNITURE DE SILENCIEUX
- (4) TUYAU D'ECHAPPEMENT B
- (5) JOINT DE TUYAU
- (6) RACCORD DE TUYAU D'ECHAPPEMENT
- (7) ECROU DE RACCORD DE TUYAU D'ECHAPPEMENT
- (8) BOULON DE COLLIER DE TUYAU D'ECHAPPEMENT
- (9) TUYAU D'ECHAPPEMENT A
- (10) COLLIER DE TUYAU
- (11) BOULON DE MONTAGE DE SILENCIEUX D'ECHAPPEMENT

ZUR BEACHTUNG

- Nach dem Einbau nachprüfen, ob alle Auspuffrohrverbindungen dicht sind.

- (1) AUSPUFFENDROHR
- (2) SCHALLDÄMPFER
- (3) SCHALLDÄMPFERPACKUNG
- (4) AUSPUFFROHR B
- (5) ROHRDICHTUNG
- (6) AUSPUFFROHRVERBINDUNG
- (7) AUSPUFFROHR-VERBINDUNGSMUTTER
- (8) AUSPUFFROHR-KLEMMSCHRAUBE
- (9) AUSPUFFROHR B
- (10) ROHRSCHELLE
- (11) SCHALLDÄMPFER-BEFESTIGUNGSSCHRAUBE